



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 27. februára 2013 (27.02)
(OR. en)**

6909/13

**Medziinštitucionálny spis:
2013/0054 (NLE)**

**EEE 5
STATIS 20
ECOFIN 154**

NÁVRH

Od:	Európska komisia
Dátum:	25. februára 2013
Č. dok. Kom.:	COM(2013) 91 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XXI k dohode o EHP (Štatistika)

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý sa predložil so sprievodným listom Jordiho AYETA PUIGARNAUA, riaditeľa, adresovaným Uwemu CORSEPIUSOVI, generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Príloha: COM(2013) 91 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 25. 2. 2013
COM(2013) 91 final

2013/0054 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať
v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XXI
k dohode o EHP**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

S cieľom zabezpečiť potrebnú právnu istotu a homogénnosť vnútorného trhu má Spoločný výbor EHP začleniť všetky príslušné právne predpisy EÚ čo najskôr po ich prijatí do Dohody o EHP.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Cieľom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP (pripojeného k navrhovanému rozhodnutiu Rady) je zmeniť a doplniť prílohu XXI (Štatistika) k Dohode o EHP začlenením nariadenia Komisie (EÚ) č. 555/2012 z 22. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií, pokiaľ ide o aktualizáciu požiadaviek na údaje a definícií.

V návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP sa v prípade Nórska a Islandu stanovujú výnimky z povinnosti oznamovať mesačnú platobnú bilanciu Eurostatu podľa tabuľky 1 uvedenej v prílohe I prílohy k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 555/2012 z 22. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005, keďže takéto údaje sa nezostavujú tak často, alebo by si vyžadovali úplnú reorganizáciu rámca pre zber údajov, zatiaľ čo v prípade Lichtenštajnska sa stanovuje výnimka z uplatňovania uvedeného nariadenia na základe bodu 19s prílohy XXI k Dohode o EHP.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie prijíma v mene Únie pozíciu k takýmto rozhodnutiam.

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Komisia dúfa, že tento návrh bude môcť predložiť Spoločnému výboru EHP pri najbližšej novej príležitosti.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať
v Spoločnom výbore EHP
v súvislosti so zmenou a doplnením prílohy XXI
k dohode o EHP**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore¹, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore² (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť a dopĺňať, okrem iného, príloha XXI k tejto dohode.
- (3) Príloha XXI k Dohode o EHP obsahuje osobitné ustanovenia a opatrenia týkajúce sa štatistiky.
- (4) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 555/2012 z 22. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií, pokiaľ ide o aktualizáciu požiadaviek na údaje a definícií³, by sa malo začleniť do Dohody o EHP spolu s určitými úpravami pre Nórsko, Island a Lichtenštajnsko.

¹ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

³ Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2012, s. 22.

- (5) Príloha XXI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (6) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Spoločnom výbore EHP k navrhutej zmene a doplneniu prílohy XXI k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

Návrh

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č.

z,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (EÚ) č. 555/2012 z 22. júna 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií, pokiaľ ide o aktualizáciu požiadaviek na údaje a definícií¹, sa má začleniť do Dohody o EHP.
- (2) Príloha XXI k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bod 19s [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 184/2005] prílohy XXI k Dohode o EHP sa mení a dopĺňa takto:

1. Dopĺňa sa táto zarážka:

„– **32012 R 0555**: nariadenie Komisie (EÚ) č. 555/2012 z 22. júna 2012 (Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2012, s. 22).“

2. Text úpravy sa nahrádza takto:

„a) Body 1 a 2 tabuľky 1 prílohy I sa nevzťahujú na Nórsko.

¹ Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2012, s. 22.

- b) Tabuľka 1 prílohy I sa nevzťahuje na Island pred májom 2017.
- c) Toto nariadenie sa nevzťahuje na Lichtenštajnsko.“

Článok 2

Znenia nariadenia (EÚ) č. 555/2012 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejnia v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť [...] pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP².

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda

tajomníci

Spoločného výboru EHP

² [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]